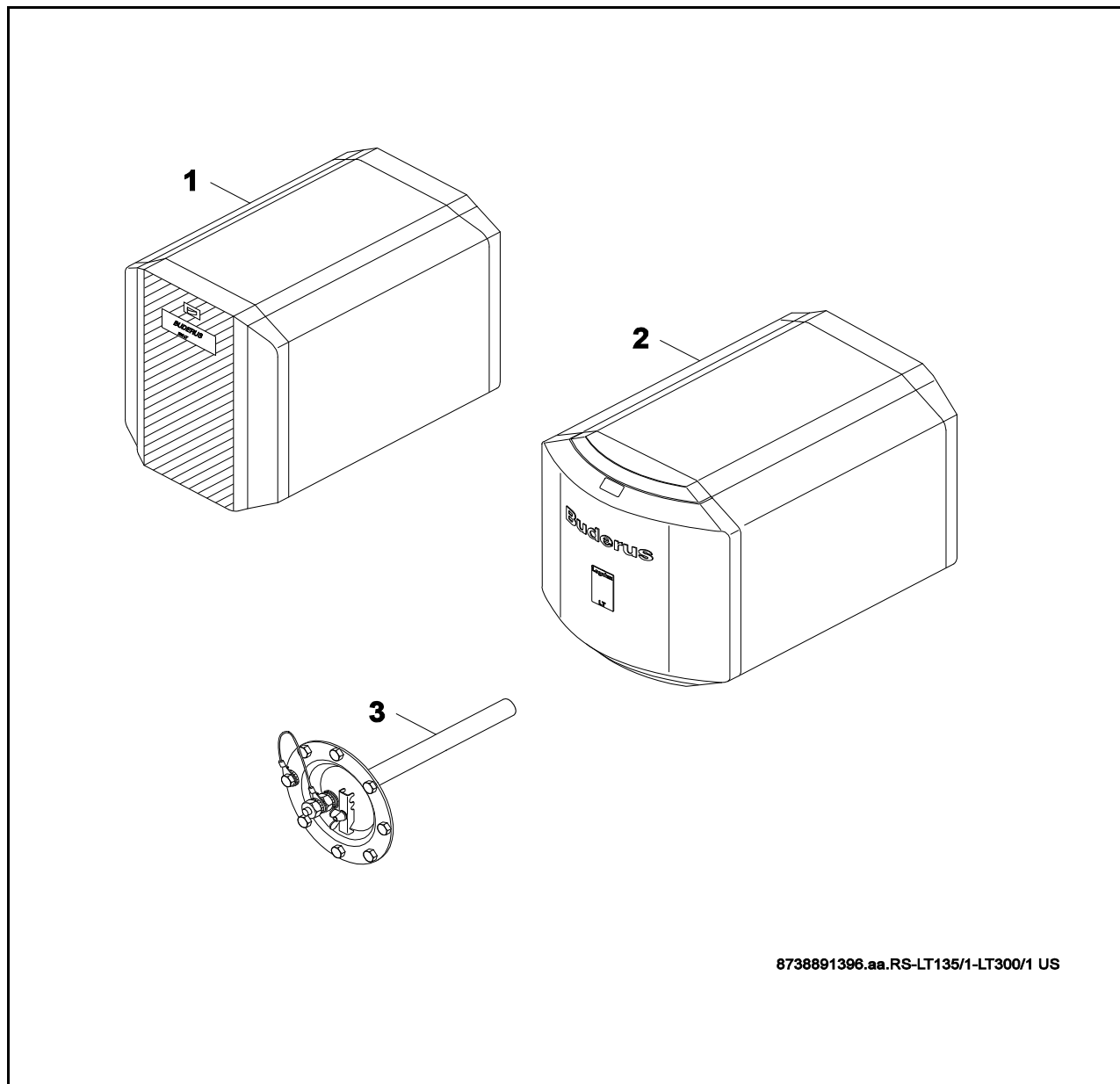


## Logalux LT135/1 - LT300/1 "US"



# Buderus



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fr] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מנעו צעדים חיוניים לביטחון/התקנת המכשיר/התקנת המכשיר**

התקנת המכשיר/התקנת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך, המעריך את הסיכונים והאמצעים הנדרשים להקמת המכשיר.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتجميع/التجميع**

يجب أن يتم التجميع/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تکرار مهم خریدار نصب/مونتاژ**

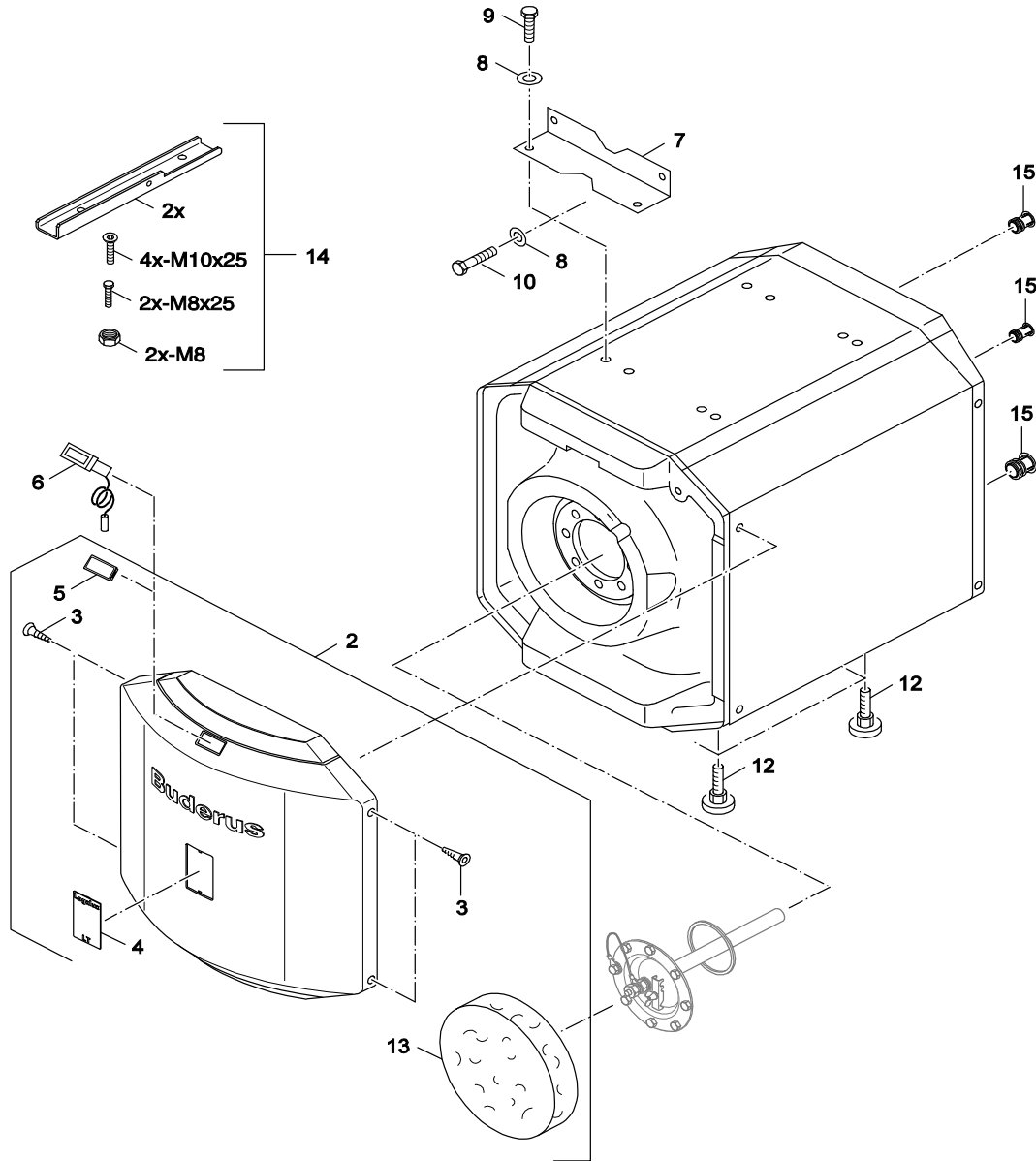
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.



Pos	Description Dénomination Descripción Bezeichnung	Ordering no. Número de commande Número el ordenar Bestell-Nr.	LT135/1 NPT	LT135/1 NPT V1	LT160/1 NPT	LT160/1 NPT V1	LT200/1 NPT	LT200/1 NPT V1	LT300/1 NPT	LT300/1 NPT V1										Remarks Remarques Observaciones Bemerkungen
1	Front LT135/1-LT300/1	63029650	■	■	■	■	■	■	■	■										not more available!
3	Sheet screw St 4,2x13 (10x)	7 747 027 696	■	■	■	■	■	■	■	■										
4	Badge Logalux LT/1	63031724	■	■	■	■	■	■	■	■										
4	Badge Logalux LT	67902857	■	■	■	■	■	■	■	■										for old front panel!
5	Blanking plate 28x61x6	3869300	■	■	■	■	■	■	■	■										
6	Thermometer 30 - 80 degree C	5236200	■	■	■	■	■	■	■	■										
7	Angle bracket G115/S105	8 718 570 813 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
8	Washer DIN125 10,5x2 (10x)	8 718 571 270 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
9	Screw ISO4017 M10x30 A3K (10X)	7 747 022 050	■	■	■	■	■	■	■	■										
10	Hexagon-screw ISO4014 M10x55 8.8 A3K	5090100	■	■	■	■	■	■	■	■										
11	Threaded stud ISO7434 M10x30 14H A3K	5584628	■	■	■	■	■	■	■	■										
12	Device feet M10x51mm (Set 4 pc.)	5236440	■	■	■	■	■	■	■	■										
13	Thermal Insulation D290 Inspection Port	8 735 100 633	■	■	■	■	■	■	■	■										
14	Angle profile rails G215/LT160	5261230			■	■														
14	Angle profile rails G215/LT200	5261232					■	■												
14	Angle profile rails G215/LT300	5261234							■	■										
15	Sleeve R3/4x35	63017919	■	■	■	■	■	■	■	■										
15	Sleeve R1x35	63017920	■	■	■	■	■	■	■	■										
15	Sleeve R1 1/4x35	63017921	■	■	■	■	■	■	■	■										
<b>Logalux LT135/1 - LT300/1 "US"</b>			Storage tank LT135/1-LT300/1 "US" Ballon LT135/1-LT300/1 "US" Acumulador LT135/1-LT300/1 "US" Speicher LT135/1-LT300/1 "US"																	
			<b>1</b>																	

Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

Lista de repuestos  
Ersatzteilliste



8738891397.aa.RS-DHW Logalux LT135/1-LT300/1 US V2

2

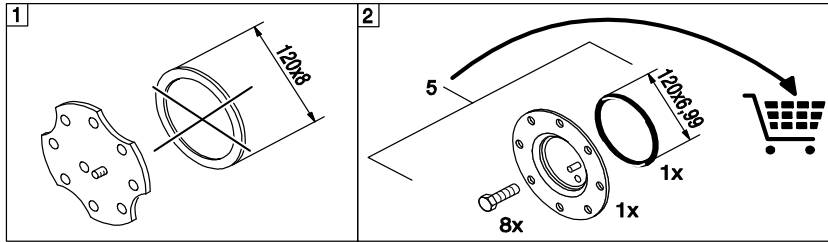
Storage tank LT135/1-LT300/1 "US"  
Ballon LT135/1-LT300/1 "US"  
Acumulador LT135/1-LT300/1 "US"  
Speicher LT135/1-LT300/1 "US"

Logalux LT135/1 - LT300/1 "US"

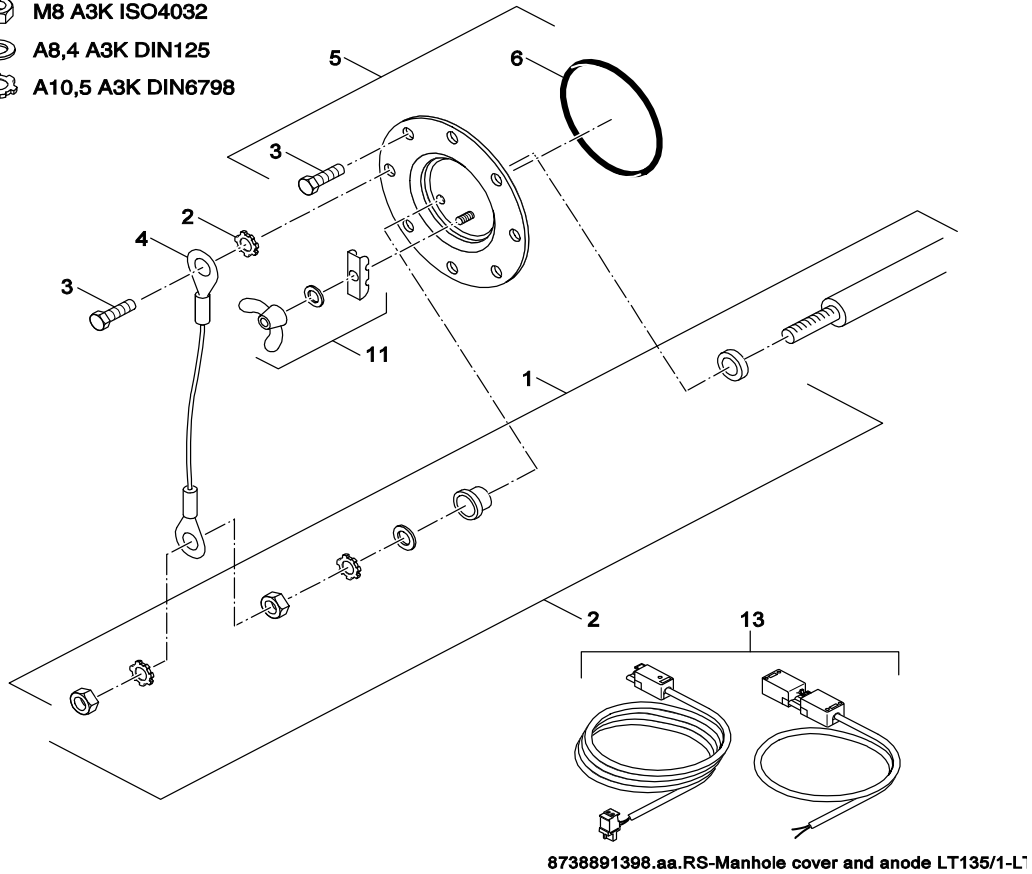
Pos	Description Dénomination Descripción Bezeichnung	Ordering no. Número de commande Número el ordenar Bestell-Nr.	LT135/1 NPT V2	LT160/1 NPT V2	LT200/1 NPT V2	LT300/1 NPT V2																Remarks Remarques Observaciones Bemerkungen
2	Front LT135/1-LT300/1	63029650	■	■	■	■																
3	Sheet screw St 4,2x13 (10x)	7 747 027 696	■	■	■	■																
4	Badge Logalux LT/1	63031724	■	■	■	■																
5	Blanking plate 28x61x6	3869300	■	■	■	■																
6	Thermometer 30 - 80 degree C	5236200	■	■	■	■																
7	Angle bracket G115/S105	8 718 570 813 0	■	■	■	■																
8	Washer DIN125 10,5x2 (10x)	8 718 571 270 0	■	■	■	■																
9	Screw ISO4017 M10x30 A3K (10X)	7 747 022 050	■	■	■	■																
10	Hexagon-screw ISO4014 M10x55 8.8 A3K	5090100	■	■	■	■																
12	Device feet M10x51mm (Set 4 pc.)	5236440	■	■	■	■																
13	Thermal Insulation D290 Inspection Port	8 735 100 633	■	■	■	■																
14	Angle profile rails G215/LT160	5261230		■																		
14	Angle profile rails G215/LT200	5261232			■																	
14	Angle profile rails G215/LT300	5261234				■																
15	Sleeve R3/4x35	63017919	■	■	■	■																
15	Sleeve R1x35	63017920	■	■	■	■																
15	Sleeve R1 1/4x35	63017921	■	■	■	■																
<b>Logalux LT135/1 - LT300/1 "US"</b>			Storage tank LT135/1-LT300/1 "US" Ballon LT135/1-LT300/1 "US" Acumulador LT135/1-LT300/1 "US" Speicher LT135/1-LT300/1 "US"																			
			<b>2</b>																			

Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

Lista de repuestos  
Ersatzteilliste



- 2
- 10x 8x25x2
  - 10x
  - 10x A8,4 A3K DIN6798
  - 10x M8 A3K ISO4032
  - 10x A8,4 A3K DIN125
  - 10x A10,5 A3K DIN6798



8738891398.aa.RS-Manhole cover and anode LT135/1-L'

3

Manhole cover and Anode LT135/1-LT300/1  
Trappe de Visite et Anode LT135/1-LT300/  
Brida registro para LT135/1-LT300/1 "US"  
HDL und Anode LT135/1-LT300/1 "US"

Logalux LT135/1 - LT300/1 "US"

Pos	Description Dénomination Descripción Bezeichnung	Ordering no. Número de commande Número el ordenar Bestell-Nr.	LT135/1 NPT	LT135/1 NPT V1	LT135/1 NPT V2	LT160/1 NPT	LT160/1 NPT V1	LT160/1 NPT V2	LT200/1 NPT	LT200/1 NPT V1	LT200/1 NPT V2	LT300/1 NPT	LT300/1 NPT V1	LT300/1 NPT V2	Remarks Remarques Observaciones Bemerkungen
1	Anode D33x400mm	8 718 571 568 0	■	■	■	■	■	■							
1	Anode D33x500mm	8 718 571 569 0							■	■	■				
1	Anode D33x700mm	8 718 571 570 0										■	■	■	
2	Mounting kit magn.anodes insulated 10 pc	5264278	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
3	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	7 735 500 189	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
4	Earth cable isolated for anode	63037168	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
5	Manhole cover D210mm and stud bolt	7 735 500 187	■	■		■	■	■	■	■	■	■	■		<06/2007
5	Manhole cover DN120 LT/L	7 747 004 730			■					■					>07/2007
6	Sealing ring 120x152x10mm	63043454	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		<06/2007
6	O-ring 120,02x6,99-N	8 718 572 538 0			■					■			■		>07/2007
11	Support contact sensor	63038417	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
13	Sensor extension cable kit for LT300	5118760										■	■	■	
<b>Logalux LT135/1 - LT300/1 "US"</b>			Manhole cover and Anode LT135/1-LT300/1 Trappe de Visite et Anode LT135/1-LT300/ Brida registro para LT135/1-LT300/1 "US" HDL und Anode LT135/1-LT300/1 "US"											<b>3</b>	

List of translations Liste des traductions		Lista de traducciones Übersetzungsliste	
Pos	Denomination	Descripción	Beschreibung
<b>1</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Baugruppe</b>
1	Habil av LT135/1-LT300/1	Carcasa frontal LT135/1-LT 300/1 compl	Vorderwand LT135/1-LT300/1
3	Vis à tôle St 4,2x13 (10x)	Tornillo para chapa St 4,2x13 (10x)	Blechschraube St 4,2x13 (10x)
4	PLAQUE SIGNALETIIQUE LOGALUX LT/1	Placa del aparato LT/1	Geräteschild Logalux LT/1
4	HABIL LOGO LOGALUX LT	Placa Logotipo Logalux LT	Geräteschild Logalux LT
5	Cache thermometre 28x61x6	Placa 28x61x6	Abdeckung 28x61x6
6	Thermometre 30-80°C pour LT	Termómetro analogico horizontal	Thermometer kpl 30-80 C
7	EQUERRE FIXATION G115/S325 BALLON LT	Ángulo de unión G115/S105	Verbindungswinkel G115/S105
8	Rondelle plate DIN125 10,5x2 (10x)	Arandela DIN125 10,5x2 (10x)	Unterlegscheibe DIN125 10,5x2 (10x)
9	VIS ISO 4017 M10x30 A3K (10x)	Tornillo Iso 4017 M10x30 A3K (10x)	Schraube ISO4017 M10x30 A3K (10x)
10	VIS H M10x55	Tornillo ISO4014 M10x55 8.8 A3K	6kt-Schraube ISO4014 M10x55 8.8 A3K
11	Goujon ISO 7434-M10x30-14H-A3K	Tornillo de sujeción ISO7434 M10x30 14H	Gewindestift ISO7434 M10x30 14H A3K
12	Pied ballon m10x51mm (4x)	Tornillos niveladores caldera/acum. (4x)	Gerätefüße M10x51mm (Set 4St.)
13	Isolation trappe d290*50	Aislante D290	Wärmeschutz D290
14	Equerres fix G215 - LT160	Perfil de fijación G215/LT160	Winkelprofilschiene kpl G215/LT160
14	Equerres fix G215 - LT200	Perfil de fijación GE215/LT 200	Winkelprofilschiene kpl G215/LT200
14	Equerres fix G215 - LT300	Perfil de fijacion GE215/LT 300	Winkelprofilschiene kpl G215/LT300
15	MANCHON SBS R3/4x35	Manguito R3/4x35	Hülse R3/4x35
15	Manchon R1x35	Manguito R1x35	Hülse R1x35
15	Manchon R1 1/4x35	Manguito R1 1/4x35	Hülse R1 1/4x35
<b>2</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Baugruppe</b>
2	Habil av LT135/1-LT300/1	Carcasa frontal LT135/1-LT 300/1 compl	Vorderwand LT135/1-LT300/1
3	Vis à tôle St 4,2x13 (10x)	Tornillo para chapa St 4,2x13 (10x)	Blechschraube St 4,2x13 (10x)
4	PLAQUE SIGNALETIIQUE LOGALUX LT/1	Placa del aparato LT/1	Geräteschild Logalux LT/1
5	Cache thermometre 28x61x6	Placa 28x61x6	Abdeckung 28x61x6
6	Thermometre 30-80°C pour LT	Termómetro analogico horizontal	Thermometer kpl 30-80 C
7	EQUERRE FIXATION G115/S325 BALLON LT	Ángulo de unión G115/S105	Verbindungswinkel G115/S105
8	Rondelle plate DIN125 10,5x2 (10x)	Arandela DIN125 10,5x2 (10x)	Unterlegscheibe DIN125 10,5x2 (10x)
9	VIS ISO 4017 M10x30 A3K (10x)	Tornillo Iso 4017 M10x30 A3K (10x)	Schraube ISO4017 M10x30 A3K (10x)
10	VIS H M10x55	Tornillo ISO4014 M10x55 8.8 A3K	6kt-Schraube ISO4014 M10x55 8.8 A3K
12	Pied ballon m10x51mm (4x)	Tornillos niveladores caldera/acum. (4x)	Gerätefüße M10x51mm (Set 4St.)
13	Isolation trappe d290*50	Aislante D290	Wärmeschutz D290
14	Equerres fix G215 - LT160	Perfil de fijación G215/LT160	Winkelprofilschiene kpl G215/LT160
14	Equerres fix G215 - LT200	Perfil de fijación GE215/LT 200	Winkelprofilschiene kpl G215/LT200
14	Equerres fix G215 - LT300	Perfil de fijacion GE215/LT 300	Winkelprofilschiene kpl G215/LT300
15	MANCHON SBS R3/4x35	Manguito R3/4x35	Hülse R3/4x35
15	Manchon R1x35	Manguito R1x35	Hülse R1x35
15	Manchon R1 1/4x35	Manguito R1 1/4x35	Hülse R1 1/4x35
<b>3</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Baugruppe</b>
1	Anode magnes 33x400 mm v2	Ánodo completo 33x400mm	Anode D33x400mm
1	Anode magnes. cpl33x500mm st151	Ánodo 33x500mm	Anode D33x500mm
1	Anode magn cpl d33x700mm st 301	Anodo D33x700mm	Anode D33x700mm
2	Fixation pour anode (10 pces)	Kit de montaje del Ánodo (10x)	Anodenbefestigungs-Set (10x)
3	Vis à ressort M10x25 (8x) clé de 16	Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16	6kt-Schraube M10x25 (8x) SW16
4	Câble de masse pour anode	Cable tierra para ánodo	Massekabel isoliert für Anode
5	Trappe de visite LT/L avant 07/2007	Brida registro para AC D210 LT/L	Handlochdeckel D210 LT/L
5	TRAPPE DE VISITE LT/L APRES 07/2007	Brida acumulador LT/1 DN120	Handlochdeckel DN120
6	Joint etancheite 120x152x10mm	Junta D120x152x10mm brida registro acumu	Dichtring 120x152x10mm
6	Joint torique 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N	O-Ring 120,02x6,99-N
11	Support pour sonde d'applique compl.	Soporte para sonda de temperatura	Halter für Anlegefühler
13	Câble de rallongement pour sonde LT300	Sonda de cable de extensión LT300	Fühler Verlängerungskabel Set LT300



Bosch Thermotechnik GmbH  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**